

ALBERTVILLE

LE GRAND BIVOUAC

DU 20 AU 23
OCTOBRE 2011

ALBERTVILLE

10^e ÉDITION

CONFÉRENCES - EXPOSITIONS - FILMS - SALON DU VOYAGE AVENTURE

FESTIVAL DU VOYAGE

**MONDES TURBULENTS,
VOYAGEURS MAGNIFIQUES**

www.grandbivouac.com

SAVOIE CONSEIL GENERAL
RhôneAlpes

QATAR
SATORIZ
le bio pour tous !

Alpes
Terre Sauvage

le dauphine
GRANDS REPORTAGES

DES SAVOIE
BANKING ET ASSURANCES
trek

alpes
france 3
france bleu

Dossier de presse 2011



Sommaire

3 jours pour sentir battre le cœur du monde

Conférences, films, débats et récits, photos, peintures, musiques, danses, livres, expositions, ateliers enfants, cuisines et artisanats ...

3 jours de voyage à Albertville ...

embarquement immédiat !

- 1. Un thème annuel, pour de grandes soirées et des invités exceptionnels !**
« Mondes turbulents, voyageurs magnifiques »..... p 3 à 6
- 2. Première pierre de l'édition 2011**
« Nous Z'autres », une exposition grand format et à ciel ouvert tapisse les murs d'Albertville, Et d'autres lieux privilégiés pour des expositions inédites..... p 6
- 3. Le « Bivouac des Mômes »**
Ateliers et rencontres originales pour des découvertes originales du monde du voyage..... p 7
- 4. Les « Premiers pas de l'aventure »**
Récits et témoignages de « voyageurs en herbe », un prix à la clé p 8
- 5. Le Grand Bivouac c'est aussi** p 9
- 6. Le Grand Bivouac , une idée, une ville, une volonté** p 10

« Le Grand Bivouac » d'Albertville affiche une progression constante en terme de fréquentation avec 28.000 entrées en 2010. Il se positionne en France, comme le premier festival consacré au monde du voyage. Depuis 2002, près de 150 000 visiteurs sont venus partager avec les organisateurs, ce désir d'ailleurs, de l'autre et du mouvement.

1. 2011, un thème au cœur de l'actualité

« Mondes turbulents, voyageurs magnifiques »

Au rendez-vous des « voyageurs magnifiques »,

Antoine de Maximy, Sylvain Tesson, Marc Vella et Jean Malaurie, l'un des plus grands explorateurs du XXème siècle, figurent parmi les nombreux invités du festival du voyage et des découvertes partagées, du 20 au 23 octobre prochains, dans la ville olympique savoyarde. Et pour fêter les 10 ans, beaucoup d'innovations, de rencontres inédites et de surprises...

A elles seules, les quatre grandes soirées spéciales au programme de cette 10ème édition pourraient donner le ton : le vendredi, d'une salle à l'autre, hommage à la longue route des **femmes Toubou**, « héroïnes du quotidien » au Niger et aux « conquérants de l'inutile », progressant dans l'oxygène rare des sommets himalayens. Le samedi, c'est « carte blanche » au pianiste nomade **Marc Vella** et sa « caravane amoureuse » au Liban qui fera écho, à quelques centaines de mètres de là, à un autre coup de projecteur consacré aux « cratères en feu » d'Haroun Tazieff et du couple Krafft.

« Toutes et tous des voyageurs magnifiques dans un monde qui ne cesse de se transformer sous nos yeux et dont les grands voyageurs sont les témoins privilégiés » expliquent les organisateurs qui n'ont manifestement pas ménagé leurs efforts pour donner un relief particulier à « dix ans de rencontre enchantée avec le public. Jamais en 2002, nous n'aurions espéré un tel retour, un tel intérêt pour ce que nous voulions proposer : à travers les témoignages des voyageurs de toute nature – globe-trotters, scientifiques, documentaristes, artistes, écrivains, explorateurs, journalistes – poser un regard à la fois précis, sans concession, mais aussi sincère et affectueux sur l'humanité... »

« **Mondes turbulents, voyageurs magnifiques** » sera donc le thème de ce rendez-vous anniversaire avec, sans aucun doute, l'un des plus beaux « plateaux » de cette décennie avec, entre autres, **Antoine de Maximy**, l'auteur de la série documentaire insolite – et impressionniste – « J'irai dormir chez vous », **Sylvain Tesson**, l'un des écrivains-voyageurs les plus talentueux de ces années 2000, **Marie-Madeleine Peyronnet**, secrétaire particulière d'**Alexandra David-Néel**, le réalisateur quechua **Cesar Galindo**, **Olivier Weber**, grand reporter et la venue exceptionnelle de **Jean Malaurie**, l'un des plus fameux explorateurs du XXème siècle, l'infatigable défenseur du peuple inuit, qui a accepté, à 89 ans, l'invitation du Grand Bivouac et que le public pourra entendre et rencontrer, à plusieurs reprises, lors du festival.

Cette 10ème édition verra aussi la présentation en avant-première de nombreuses conférences et projections – parmi lesquelles un film inédit sur la Mauritanie – et plusieurs innovations : une « nuit blanche » plus particulièrement destinée à la « jeunesse curieuse de la planète », des rencontres « impromptues » avec les invités, un « espace convivialité » spécialement ouvert à l'expression des différentes cultures du monde présentes à Albertville et un programme d'animation renforcé avec fanfares, théâtre itinérant, expositions, Bivouac des Mêmes et bien sûr, le Salon du voyage aventure, ses agences de trek, du voyage éthique et solidaire, ses libraires, et ses exposants.

Parmi les nombreux invités présents ...

Un invité rare et exceptionnel !

Jean Malaurie, infatigable défenseur des Inuit

Il est l'une des plus grandes figures de l'exploration du XXème siècle. Ethnologue, géographe, écrivain, Directeur du centre d'études arctiques, ambassadeur pour l'arctique à l'UNESCO, fondateur de la collection "Terre Humaine", il est le 1er homme à atteindre le Pôle géomagnétique Nord avec l'esquimau Kutsikitsiq le 29 mai 1951. Il réservera au Grand Bivouac, l'une de ses rares interventions publiques à la suite de la projection de son documentaire "Les derniers Rois de Thulé"



... mais également ,

Mariama Dadi et Nathalie Borgers, femmes de roc

Mariama, « héroïne » de cette étonnante caravane de femmes **Toubous***, traversant aujourd'hui le désert pour affirmer et sauvegarder leur autonomie, dans un périple superbement raconté par Nathalie Borgers dans « Vents de sable, femmes de roc ».

* **Les Toubous** sont une ethnie pratiquant le pastoralisme et nomadisant dans le Sahara oriental. Leur territoire est centré sur le nord du Tchad mais déborde sur le sud de la Libye et le nord-est du Niger.

Marie-Madeleine Peyronnet, témoin privilégié d'Alexandra David-Néel

Née le 30 juin 1930, Marie-Madeleine Peyronnet fut, de 1959 à 1969, la secrétaire particulière et confidente d'Alexandra David-Néel, première voyageuse occidentale à pénétrer dans Lhasa en 1923 ! Un témoin privilégié qui, sous l'objectif de Jeanne Mascolo de Filipis et Antoine de Maximy repart sur les traces de l'exploratrice « *du Sikkim au Tibet interdit* ».

Sylvain Tesson, écrivain - voyageur

Géographe de formation, il voyage en totale autonomie comme lors de son tour du monde à vélo en 1993, sa traversée de l'Himalaya à pied ou son épopée à cheval dans les steppes d'Asie Centrale en 2004. En 2010, il nous invite sur les bords du lac Baïkal où il vient de passer 6 mois en ermite. Il ramène un documentaire étonnant « *6 mois de cabane au Baïkal* », et un livre.

En 2009, il obtient le Goncourt de la nouvelle et le prix de la nouvelle de l'Académie française.

Marc Vella, le pianiste nomade

Avec son piano à queue et ses compagnons il a parcouru plus de 200 000 km dans plus de 40 pays, souvent en guerre ou meurtris, pour offrir son « offensive amoureuse ». Un film et un concert pour ce virtuose d'une grande générosité. Un moment de partage comme il en existe peu.



Beatrice Maine, Globecyclette, pièce de théâtre itinérante

Dans les sacoches du vélo de Béatrice Maine : un anglais trébuchant, un passeport vierge, une carte du Monde, plusieurs dizaines de kilos de matériels et ... c'est parti, la bicyclette vacille sous le poids, les roues zigzaguent comme celles d'un enfant donnant ses premiers coups de pédales, les courbatures sont tenaces mais l'envie encore plus ...

...

Gaël Metroz, « Nomads Land et Kalash », les derniers infidèles du Pakistan

« Nomad's Land » a reçu le Prix du Public au Festival Cinema Planeta de Mexico ainsi que le Golden Gate Award au Festival international du film de San Francisco.

"À force de rêver l'Orient de Nicolas Bouvier, il m'a fallu passer de la poussière des livres à celle des routes. Je suis parti seul pour tourner pendant six mois un documentaire sur le trajet effectué en 1952 par l'écrivain. Un an plus tard, je n'étais toujours pas rentré. Si j'ai quitté les grands axes tracés par sa Topolino, j'ai rejoint l'écrivain sur sa philosophie du voyage : « Un voyage se passe de motif. Il ne tarde pas à prouver qu'il se suffit à lui-même »."

Antoine de Maximy, j'irai dormir chez vous ...

Routard pas comme les autres, Antoine de Maximy parcourt la planète, seul et sans préparation, avec l'idée saugrenue de s'inviter à dormir chez l'habitant. Les rencontres sont toujours spontanées, il ne sait jamais chez qui il passera la nuit. Explorateur des rapports humains, Antoine de Maximy pénètre dans l'intimité des gens, bousculant parfois les convenances, et nous fait découvrir des personnages authentiques.

Elsie Herberstein, Carnet de voyage en Namibie

Depuis toujours, le dessin est son mode d'expression privilégié pour décrire le monde tel qu'elle le voit et le ressent. Il est aussi un langage sans paroles ni frontières qui permet de rencontrer les autres sur un mode intuitif et sensoriel. Lors d'un de ses voyages, un enfant lui a dit en observant un dessin naître sur la feuille de papier : « tu as de la chance de posséder un crayon magique ! »



Sylvie Brieu, grand reporter au National Geographic

Ecrivain voyageur, Sylvie Brieu est l'auteur de nombreuses enquêtes sur la diversité culturelle et les peuples indigènes du monde entier. Traduites en plusieurs langues, elle sera en outre présidente du Jury des « 1ers Pas de l'Aventure » au Grand Bivouac.

... et bien d'autres encore qui feront étape à Albertville !

Une soirée dédiée à la montagne

----Deux films époustouflants : « **Darwin : la cordillère secrète** », où pour la première fois, un récit d'expédition célèbre l'échec. Expérience humaine extraordinaire pour ce groupe d'alpinistes et scientifiques qui se heurtent à un espace toujours vierge au bout de la Terre de Feu et qui veut le rester. Des témoignages d'une rare profondeur, des personnages qui crèvent l'écran ! Présence fascinante d'Yvan Estienne, l'enfant des Ecrins tellement amoureux de la vie.

---- « **Makalu 2010** », récit d'une expédition française sur le 5^{ème} sommet du monde à la frontière du Tibet. Récit où se mêlent souffrance et difficultés mais aussi rires et clins d'œil, témoins d'une belle complicité et d'une cohésion à toute épreuve. Parmi les 6 membres de l'expédition, deux monitrices de ski de la station savoyarde de Courchevel.

Autres « points de chute » de l'édition 2011 : la Turquie, la Kirghizie, l'Iran, le Yémen, l'Islande, la Namibie, la Russie, la Mongolie, le Népal ou encore le Groenland au travers de films et récits touchants et étonnants.

...

Voyageurs passionnés, ils vont au bout de leurs rêves, de leurs convictions ou de leurs engagements.

Parmi eux, l'incroyable **Facteur Maignan**. Issu d'une famille de paysan, il achète un voilier et découvre la mer à 30 ans avec « *deux ou trois bouquins pour voir comment sa fonctionne ...* » et il part pour un tour du monde, 185 jours d'une aventure improbable et surréaliste. Il faut le voir pour le croire !

Et aussi **Delphine et Damien** qui parcourent l'Islande en tandem avec dans leur remorque leur petite fille Lirio âgée de 9 mois ! Le témoignage sans tricherie d'un couple tout simplement heureux !

Un tour du monde de 3 jours avec plus d'une soixantaine de projections, films et diaporamas !

2. Depuis le 29 juin et jusqu'au 31 octobre, une exposition inédite « nous z'autres »

50 photographies grand format, 5m X 4m pour certaines, présentées en duo « gens d'ici » et « gens d'ailleurs » habillent les murs de la ville, immeubles et ouvrages d'art ainsi que le cœur de la cité médiévale de Conflans.



Des visuels percutants, attachants, souriants et colorés. Scènes de la vie de tous les jours, à la maison ou au travail, gestes, expressions et regards, expriment une évidence : dans leur intimité, leur quotidien, tous les hommes se ressemblent d'un bout à l'autre de la planète.

Un travail à 4 objectifs : Pierre WITT et Fred CULAS, photographes à Alpes Magazine illustrent les « portraits d'ici » réalisés en Savoie et Haute Savoie, Marc DOZIER et Franck CHARTON du magazine Grands Reportages signent les « portraits d'ailleurs » glanés aux 4 coins du monde.

Avec cette exposition, Albertville, ville de rencontre, offre à tous ses visiteurs un voyage « suspendu » à découvrir selon un itinéraire recommandé. Elle est une véritable invitation à la rencontre.

« *Ici ou ailleurs, certains de nos gestes sont universels. Ils constituent les bases de notre humanité* » confie Philippe MASURE, scientifique et maire d'Albertville.

D'autres expositions seront à découvrir au cœur de la ville d'Albertville et de la cité médiévale de Conflans qui la domine.

3. Le « Bivouac des Mômes », un outil pédagogique

▪ Pour tous les enfants en visite sur le Grand Bivouac

- **Initiation à des jeux traditionnels et insolites en bois.** Ils ont l'âme nomade et enrichissent leurs règles au gré du temps et des régions où ils sont pratiqués. Rapidité de compréhension, attrait visuel, richesse ludique, intérêt historique ... Plus d'une quinzaine de jeux à découvrir librement, en famille ou entre amis. Atelier animé par FESTIJEUX pour qui « le patrimoine ludique reste le témoin vivant de l'histoire sociale et socio culturelle de l'homme face à son environnement et sa manière d'appivoiser le monde. »

- **Appel aux sens** dans le cadre d'un atelier animé par TOO COOLEUR, une troupe de danses et percussions du Sénégal. Découvertes des fragrances d'Afrique avec des encens de nombreux pays, du karité, dégustation-vente de boissons traditionnelles (thé à la menthe, hibiscus, fruit du baobab, cartes postales, tissus, instruments, créations.



- **Lectures magiques et captivantes de contes** qui ont tous pour dénominateur commun le voyage. Rendez-vous sous une tente caïdale (tente marocaine des peuples de l'Atlas utilisées pour tous les moments festifs et joyeux). Un environnement digne des Mille et une Nuit pour des récits étonnants.

- Escapade unique pour tous les enfants qui prendront place à bord du **bus magique d'ISSUE DE SECOURS. Un sténopé géant** pour découvrir le monde autrement.

- **Exposition du carnet de voyage collectif** réalisé par les enfants d'Albertville suite à leur voyage insolite dans un monde imaginaire (travail réalisé à l'école dans le cadre d'un projet pédagogique)

▪ **Pour plus de 500 enfants scolarisés à Albertville**, de la maternelle au CM2 : dès la rentrée et dans le cadre scolaire, les plus jeunes s'attacheront à la réalisation de carnets de voyage et sténopé géant sous l'œil averti de l'Association ISSUE DE SECOURS. Les plus grands se laisseront guider par Anou SKAN vers une chorégraphie proposant une rencontre entre les gestes, le chant, la danse, la lumière et le silence ... de véritables liens culturels.

▪ A faire en famille, atelier initiation au carnet de voyage

Samuel CHARDON guidera les premiers pas des participants pour une approche des différentes techniques du carnetistes. A réaliser à partir de ses propres photos de voyages ou de vacances ou sur l'idée d'un voyage imaginaire ... portrait, paysage, détail d'architecture, faune, flore et intégration de textes et légendes, pour un souvenir personnalisé.

Une autre approche pour Elsie HERBERSTEIN qui fera appel aux souvenirs et à l'imagination. Mémoire et créativité pour une réalisation très intime mais destinée à être partagée.

**Des initiatives visant à susciter de futures vocations de voyageurs,
observateurs attentifs des turbulences du monde.**

4. Les « 1ers pas de l'aventure »

Ouvert aux moins de 26 ans, les « 1ers pas de l'aventure » sont un espace dédié à tous ceux qui ont osé un jour vivre leurs rêves d'ailleurs et d'aventures dans la diversité de ce que peuvent être ces projets : itinérance ou immersion complète dans une communauté, voyage solidaire, solitaire, d'été ou au long cours, aux quatre coins de la planète...

Parce que la fraîcheur et l'exaltation des tous premiers voyages ne revivent pas forcément au fil des expériences, la parole est donnée aux « voyageurs en herbe », pour témoigner de l'intensité de leurs rencontres et ouvrir le chemin de la découverte à d'autres...



Les projections sont organisées au cœur de la cité médiévale de Conflans dominant Albertville. Cette année, une vingtaine de films ou diaporamas seront présentés à un jury de professionnels. Une cuvée 2011 qui réserve bien des surprises et qui nous offrira, au fil des récits, un voyage grandiose de l'Amérique du Sud à l'Asie centrale en passant par le Kosovo, les steppes mongoles ou la Papouasie Nouvelle Guinée ...

A partir de cette année, les organisateurs souhaitent donner une dimension encore plus grande au prix « Albertville-Aoste » qui récompense l'un des participants. Ainsi, l'attribution du prix sera liée à la réalisation d'un nouveau projet audio-visuel, sur le voyage, co-construit entre le jeune lauréat et l'équipe du Grand Bivouac qui mettra à sa disposition un certain nombre de facilités.

Encourager et aider les jeunes à découvrir leur monde, générer un réseau de jeunes voyageurs documentaristes labellisés Grand Bivouac !

Nouveau pour les jeunes !

... La nuit blanche du Grand Bivouac ...

Camp de base de la jeunesse curieuse de la planète. Alternance de musique, films et témoignages.

En avant première le film « *Rail and Ride, la Laponie par les sommets* » (expédition à skis) et d'autres projections dont « *Route 219* », entre Bishkek et Lhassa, le coup de cœur de l'édition 2010 ... et des discussions à bâtons rompus avec une bande de voyageurs passionnés ... une bière à la main !

... jusqu'au bout de la nuit !

5. Le Grand Bivouac c'est aussi

Le salon du voyage et de l'aventure

Plus d'une quarantaine d'exposants, spécialistes du voyage, du trek et de la randonnée, de la presse spécialisée voyage et nature et autres stands valorisant l'artisanat, les odeurs et couleurs du monde.

Pour offrir au plus grand nombre un large éventail d'ouvrages relatifs aux voyages, la « **Librairie du Festival** » proposent tous les ouvrages des invités avec séances de dédicaces et une sélection de beaux livres, récits, guides et carnets de voyage. Cet espace est orchestré par 3 libraires venus d'Albertville, Grenoble et Chambéry.

Quand le voyage se fait musique ... deux grands concerts venus d'ailleurs :

- En ouverture le jeudi 20 octobre à 20h30 : **LO'JO COSMOPHONO**

Six musiciens et chanteurs qui depuis 25 ans mélangent les sons du monde, de toutes les époques, naturels ou issus d'électroniques contrées. Ils chantent depuis toujours les cosmologies les plus sauvages et les beautés les plus délicates de la vie.

- En clôture le dimanche 23 octobre à 18h30 : **FANFARE IMPERIAL KIKIRISTAN**

Le Kikiristan, est un petit empire très méconnu, intégré au bloc de l'est, et pas encore reconnu par la communauté internationale !

Les 6 musiciens puisent leur répertoire dans les traditions de leur pays et de leurs années d'exil à travers le monde. Une soirée au carrefour de l'Orient et de l'Occident mêlant tradition et modernité.



.... Et bien d'autres concerts, gratuits, à savourer au détour d'une rue, sur une place, dans un bar !

Les apéro-rencontres

C'est une heure d'échanges à bâtons rompus au moment de l'apéro, dans le cadre intimiste du P'tit Bar où le public retrouve un grand voyageur, un écrivain ...

Les littératures voyageuses

Initiées il y a 5 ans par la Communauté de Communes d'Albertville, les Littératures Voyageuses fédèrent huit bibliothèques du territoire et contribuent à la valorisation d'un réseau de lecture publique à l'échelle de la Communauté de Communes. Une initiative qui se glisse dans la trace du Festival le Grand Bivouac pour un écho écrit du monde du voyage.

6. Le Grand Bivouac, une idée, une ville, une volonté

Créé en 2002 sur une proposition de Guy CHAUMEREUIL, alors directeur de France BLEU Pays de Savoie et suite aux réflexions convergentes de la Ville d'Albertville – qui souhaitait donner un prolongement événementiel pérenne à « l'esprit olympique 1992 » et de la Mission Développement et Perspectives du Département de la Savoie, le « GRAND BIVOUC, festival du voyage et des découvertes partagées » repose, depuis l'origine, sur trois objectifs essentiels :

- **Un objectif éditorial** : affirmer, à l'occasion de trois jours de rencontres, projections, conférences, expositions, spectacles et animations, l'importance du voyage et des échanges dans nos sociétés modernes, comme porteurs de valeurs, de découverte, de connaissance et de respect de l'autre.
- **Un objectif d'image** : conforter, au plan national, l'image d'une communauté alpine et plus particulièrement d'un département savoyard largement ouvert sur le monde et « camp de base » permanent de pionniers, de scientifiques, de professionnels et de grands voyageurs en prise directe avec les échanges internationaux.
- **Un objectif d'animation du territoire** : créer un événement solidement implanté sur son territoire de proximité et dans lequel les principaux acteurs socioculturels – professionnels, organismes et associations - politiques et économiques se retrouvent en participant à la création et la pérennité d'un outil supplémentaire d'animation, de valorisation et d'échange citoyen.

***Un concept unique, un contenu riche et sans cesse renouvelé.
Le Grand Bivouac ... une invitation au voyage !***

www.grandbivouac.com

Plus de 40 000 visiteurs par an dont plus de 16 000 visiteurs uniques en septembre/octobre. Un site à la pointe de l'actualité du voyage.

Billetterie en ligne dès le 13 septembre 2011.

Contacts Presse

. Pascale CATELAN

06.09.47.93.47 – 04.79.08.63.05

pascale.catelan@orange.fr

. Fabrice COUTEAU

04.79.32.48.64

fabrice@grandbivouac.com

Photos disponibles sur demande